



Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses

NR.
319

Verbale di deliberazione
della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

11.08.2026

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme der Vize-Generalsekretärin

Partecipa la Vice-Segretaria generale

Birgit MAHLKNECHT

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 05.02. KULTUR UND BIBLIOTHEKEN

P 05.02. CULTURA E BIBLIOTECHE

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

GEBÄUDE UND ANLAGEN - LANSERHAUS ST.
MICHAEL - AUSTAUSCH BELEUCHTUNG
AUSSTELLUNGSRÄUME -
VERWALTUNGSTECHNISCHE GENEHMIGUNG
DES AUSFÜHRUNGSPROJEKTS, FESTLEGUNG
DES FINANZIERUNGSPLANS UND DES
VERGABEVERFAHRENS FÜR DIE
AUSSCHREIBUNG DER ARBEITEN (CUP
E18C26000150007)
UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

IMMOBILI ED IMPIANTI - LANSERHAUS SAN
MICHELE - SOSTITUZIONE IMPIANTO DI
ILLUMINAZIONE DELLE SALE DA ESPOSIZIONE -
APPROVAZIONE TECNICA-AMMINISTRATIVA
DEL PROGETTO ESECUTIVO, DEFINIZIONE DEL
PIANO FINANZIARIO E DELLA PROCEDURA
D'APPALTO PER LA GARA DEI LAVORI (CUP
E18C26000150007)
IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde für die Instandhaltung des Lanserhauses zuständig ist, das sich in ihrem Eigentum befindet;
- dass die derzeitigen Beleuchtungsanlagen in den Ausstellungsräumen des Kulturhauses Lanserhaus sowohl in technologischer Hinsicht als auch hinsichtlich der Energieeffizienz veraltet sind;
- dass es aufgrund der veralteten Anlage schwierig ist, die Leuchten bei Bedarf auszutauschen, da sie auf dem Markt kaum noch erhältlich sind;
- dass die Galerie im Lanserhaus jährlich verschiedene Ausstellungen und kulturelle Veranstaltungen beherbergt und daher eine angemessene und effiziente Beleuchtung der ausgestellten Werke und der im Haus stattfindenden Veranstaltungen gewährleistet sein muss;
- dass es daher notwendig ist, die Beleuchtungsanlage und die dazugehörigen Elektroanlagen in den Ausstellungsräumen zu erneuern;
- dass die Verwirklichung des Vorhabens im öffentlichen Interesse erfolgt und zu den Zielen dieser Gemeindeverwaltung gehört;
- dass die Firma Lichtraum2 des Daniel Schiefele ein Projekt für eine qualitativ hochwertige Beleuchtung der Räumlichkeiten ausgearbeitet hat, um technische Hürden zu umgehen und die alte Bausubstanz zu schützen;
- dass die Firma Lichtraum2 des Daniel Schiefele aus Eppan mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 242 vom 16.06.2026 mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojektes und der Bauleitung der neuen Beleuchtung der Ausstellungsräume im Lanserhaus beauftragt wurde;

festgestellt,

- dass das Ausführungsprojekt vom Juli 2026 dieser Gemeindeverwaltung im August 2026 vorgelegt wurde;
- dass gemäß Art. 15, Absatz 3-bis des LG vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., für die Planung von Vorhaben mit einem Betrag der Arbeiten unter einer Million Euro keine Überprüfung und Validierung erforderlich ist;
- dass das vorgelegte Ausführungsprojekt folgende Gesamtkosten vorsieht:

Premesso

- che il Comune è competente per la manutenzione della casa culturale "Lanserhaus", la quale è di sua proprietà;
- che gli attuali impianti di illuminazione delle aree per esposizioni della casa culturale "Lanserhaus" risultano obsoleti, sia sotto il profilo tecnologico che dell'efficienza energetica;
- che a causa dell'obsolescenza dell'impianto risulta difficile sostituire i corpi illuminanti quando necessario, in quanto di difficile reperibilità sul mercato;
- che la Galleria "Lanserhaus" ospita annualmente diverse esposizioni e manifestazioni culturali e pertanto deve essere garantita un'adeguata ed efficiente illuminazione alle opere che vengono esposte e agli eventi tenuti nella casa;
- che, pertanto, risulta necessario sostituire l'impianto di illuminazione e gli impianti elettrici delle sale espositive;
- che la realizzazione del progetto avviene nell'interesse pubblico e rientra tra gli obiettivi dell'amministrazione comunale;
- che la ditta Lichtraum2 di Daniel Schiefele ha elaborato un progetto per garantire un'illuminazione di alta qualità dei locali espositivi, al fine di superare gli ostacoli tecnici e preservare la struttura muraria dell'edificio;
- che la ditta Lichtraum2 di Daniel Schiefele è stata incaricata con delibera della giunta comunale n. 242 del 16.06.2026, è stata incaricata della progettazione esecutiva e della direzione dei lavori per la nuova illuminazione delle sale espositive del Lanserhaus;

constatato

- che il progetto esecutivo di giugno 2026 è stato presentato a questa amministrazione comunale nel mese di agosto 2026;
- che ai sensi dell'art. 15, comma 3-bis della L.P. del 17.12.2015 n. 16 e s.m.i., per la progettazione di opere con un importo dei lavori inferiore a un milione di Euro non è prevista la verifica e validazione;
- che il progetto esecutivo presentato prevede i seguenti costi complessivi:

Auszuschreibende Arbeiten	€ 97.242,11	Lavori da appaltare
Summe zur Verfügung der Verwaltung	<u>€ 40.924,78</u>	Somme a disposizione dell'amministrazione
Gesamtkosten	€ 138.166,89	Costi complessivi

weilers festgestellt,

- dass die Finanzierung der Gesamtkosten dieses Bauvorhabens wie nachstehend angeführt erfolgt:

Art der Finanzierung	Betrag / importo	tipo di finanziamento
Eigenmittel	€ 138.166,89	Mezzi propri
Gesamtkosten	€ 138.166,89	Costi complessivi

- dass es notwendig ist, das Verfahren für die Vergabe der Arbeiten für die „Erneuerung der Beleuchtung der Ausstellungsräume im Lanserhaus in Eppan“ festzusetzen;

- dass für gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass es sich um marktübliche standardisierte Materialien und Arbeitsabläufe handelt und diese mittels der vorhandenen Preisverzeichnisse und Leistungsverzeichnisse sowie Vertragsbedingungen eindeutig geregelt sind, und demzufolge keine spezifischen qualitativ hochwertigen Bauteile und Abläufe zu erwarten sind, weshalb eine Bewertung ausschließlich aufgrund des Preises ausreichend ist;

- dass der Ausschreibungsbetrag für die Ausschreibung der Arbeiten laut Kostenschätzung € 97.242,11 zuzüglich 22% MwSt. beträgt;

- dass die Vergabe von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1 des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, i.g.F. fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass für das gegenständliche Verfahren (Vergabe von Arbeiten bis € 150.000.-) gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, i.g.F., eine Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, durchgeführt werden soll;

- dass dieses Verfahren eine Verfahrensvereinfachung darstellt und den Zugang von Kleinst- und Mittelbetrieben aus Gründen der Effizienz, der Rationalisierung und der Wirtschaftlichkeit erleichtert;

- dass dieser Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden muss, um die für das Verfahren notwendigen Maßnahmen termingerecht treffen zu können;

nach eingehender Diskussion;

in Erwägung, dass das Ausführungsprojekt in der vorgelegten Form genehmigt werden kann;

constatato inoltre

- che il finanziamento del quadro economico di quest'opera avviene come di seguito riportato:

- che è necessario stabilire la procedura d'appalto per l'affidamento dei lavori per il "Rinnovo dell'illuminazione delle sale espositive del Lanserhaus ad Appiano";

- che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che si tratta di materiali e processi di lavoro abituali sul mercato e standardizzati, stabiliti chiaramente mediante i prezziari e i capitolati d'appalto e che di conseguenza non sono da aspettare componenti e processi specifici di alta qualità, motivo per cui è sufficiente una valutazione basata unicamente sul prezzo;

- che l'importo a base d'asta della gara per l'appalto dei lavori secondo la stima dei costi ammonta a € 97.242,11 e con l'aggiunta del 22% di IVA;

- che l'affidamento di lavori, servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1 del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, e s.m. il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per l'appalto di cui all'oggetto (affidamento di lavori per importo inferiore a € 150.000.-), ai sensi degli art. 50, comma 1 lett. a) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e art. 26, co. 1, lett. a) della L.P. n. 16/2015 e s.m., si provvederà all'affidamento tramite affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che tale procedura rende possibile una semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese per motivi di efficienza, razionalizzazione ed economicità;

- che questa deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva per poter adottare i provvedimenti necessari per il procedimento in tempo utile;

dopo ampia discussione;

considerato che il progetto esecutivo può essere approvato nella forma presentata;

nach Einsichtnahme

- in das Ausführungsprojekt vom Juli 2026;
- in die besonderen Vertragsbedingungen Teil I und Teil II;
- in die entsprechenden Kapitel;
- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
- in das G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 i.g.F. und das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;
- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;
- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;
- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschläges 2026-2028;
- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

B E S C H L I E S S T D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch
Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, das Ausführungsprojekt für das öffentliche Vorhaben „Erneuerung der Beleuchtung der Ausstellungsräume im Lanserhaus in Eppan“ mit Gesamtkosten in Höhe von € 138.166,89, davon € 97.242,11 für auszuschreibende Arbeiten verwaltungstechnisch zu genehmigen;
2. aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Arbeiten zur „Erneuerung der Beleuchtung der Ausstellungsräume im Lanserhaus in Eppan“ mit einem Gesamtbetrag von € 97.242,11 zuzüglich 22% MwSt., gemäß den Ausschreibungsunterlagen wie folgt auszuschreiben:

Direktvergabe der Bauleistungen unter 150.000 Euro, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

visto

- il progetto esecutivo del mese di luglio 2026;
- il capitolato speciale d'appalto parte I e parte II;
- i capitoli corrispondenti;
- la documentazione di cui alle premesse;
- il D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e s.m.i. e la L.P. del 17.12.2015 n. 16 e s.m.i.;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i.;
- lo Statuto vigente di questo Comune;
- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;
- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;
- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;
- i pareri previsti dalle norme vigenti;

LA GIUNTA MUNICIPALE D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. per i motivi indicati nelle premesse, di approvare in via tecnica-amministrativa il progetto esecutivo relativo al lavoro pubblico “Rinnovo dell'illuminazione delle sale espositive del Lanserhaus ad Appiano” con costi complessivi nell'ammontare di € 138.166,89 di cui € 97.242,11 per lavori da appaltare;
2. di bandire, per i motivi citati in premessa, i lavori per la “Rinnovo dell'illuminazione delle sale espositive del Lanserhaus ad Appiano” con una somma complessiva di € 97.242,11 più 22% IVA, giusta documentazione di gara come segue:

affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00, ai sensi degli art. 50, comma 1 lett. a) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e art. 26, co. 1, lett. a) della L.P. n. 16/2015, anche senza consultazione di più operatori economici;

- | | |
|--|--|
| <p>3. festzuhalten, dass die Finanzierung der Gesamtkosten dieses Bauvorhabens, wie in den Prämissen angeführt, erfolgt;</p> <p>4. die entsprechenden Ausgaben bei den Vergaben anzulasten;</p> <p>5. die Ausgaben abzüglich der bereits verpflichteten technischen Spesen, wie folgt im Haushaltsvoranschlag vorzumerken:</p> | <p>3. di dare atto che il finanziamento del quadro economico di quest'opera avviene come indicato in premessa;</p> <p>4. di imputare le relative spese in sede degli appalti;</p> <p>5. di prenotare le spese, al netto delle spese tecniche già impegnate, nel bilancio di previsione come segue:</p> |
|--|--|

Lanserhaus St.Michael ERNEUERUNG DER BELEUCHTUNGSANLAGE IM LANSERHAUS	Kostenstelle / centro di costo: 50264 Kapitel 05022.02.10400 Artikel 3	capitolo articolo	Lanserhaus S.Michele RINNOVO DELL'IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE NELL'EDIFICIO LANSER
	Verpflichtung / Impegno 1169 / 2026		
Grundlage	118.635,37 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	118.635,37 €		Totale

- | | |
|--|---|
| <p>6. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt;</p> <p>7. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.</p> | <p>6. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);</p> <p>7. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i..</p> |
|--|---|

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	Gianluca Masotti	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN - LA VICE
SEGRETARIA GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Birgit MAHLKNECHT

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 13.08.2026

Pubblicato il 13.08.2026

Vollstreckbar am 11.08.2026

Esecutivo il 11.08.2026